COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD
Avant-projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française modifiant les décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019	**Voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie houdende wijziging van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman**
Le Collège réuni,	Het Verenigd College,
Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique,	Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Openbaar Ambt,
Après délibération	Na beraadslaging,
ARRETE	**BESLUIT**
Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique, sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie le projet d'ordonnance dont la teneur suit :	De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het Openbaar Ambt, zijn gelast, in naam van het Verenigd College, bij de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt:

Chapitre 1er : Dispositions générales	**Hoofdstuk 1. Algemene bepalingen**
Art. 1er. Le présent décret et ordonnance conjoints règle des matières visées aux articles 39, 127, 128 et 135 de la Constitution, et ce, s'il échet, en application des articles 135*bis* et 138 de la Constitution.	**Art. 1.** Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie regelt aangelegenheden als bedoeld in de artikelen 39, 127, 128 en 135 van de Grondwet, en zulks in voorkomend geval met toepassing van de artikelen 135bis en 138 van de Grondwet.
Chapitre 2 : Modifications du décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019	**Hoofdstuk 2. Wijzigingen van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman**
Art. 2. Dans l'article 2, alinéa 1er, 1° du décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées : 1° le f) est remplacé par ce qui suit: « des communes du ressort de la Région de Bruxelles-Capitale ; » 2° le g) est remplacé par ce qui suit :	**Art. 2.** In artikel 2, lid 1, 1° van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman worden de volgende wijzigingen aangebracht : 1° f) wordt als volgt vervangen: "gemeenten die tot het ambtsgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren;" 2° g) wordt als volgt vervangen :

« g) des organismes chargés d'une mission d'intérêt public par la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française ou les communes: personnes physiques ou morales de droit privé ou public, sans être des autorités administratives au sens du 1° a), c) et d), qui assurent, en vertu d'une ordonnance ou d'un décret ou d'une mission confiée expressément par le Gouvernement, le Collège réuni ou le Collège de la Commission communautaire française, des tâches d'intérêt public et qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française ou les communes de l'une des manières suivantes : i. soit leurs activités sont financées majoritairement par la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, les communes ou d'autres personnes physiques ou morales visées au présent point g) ; ii. soit leur gestion est soumise à un contrôle de la Région de Bruxelles-Capitale, à la Commission communautaire commune, à la Commission communautaire française, aux communes ou à d'autres personnes physiques ou morales visées au présent point g) ; iii. soit plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance sont désignés par la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune, la Commission communautaire française, les communes ou d'autres personnes physiques ou morales visées au présent point g) ; »	" g) instellingen die belast zijn met een opdracht van openbaar nut door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie of de gemeenten: natuurlijke personen of publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersonen, zonder dat zij bestuurlijke overheden zijn in de zin van 1° a), c) en d) die, op grond van een ordonnantie of een decreet of een opdracht die hen uitdrukkelijk werd toevertrouwd door de Regering, het Verenigd College of het College van de Franse Gemeenschapscommissie, taken van openbaar nut verzekeren en op een van de volgende wijzen afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie of de gemeenten : i. ofwel worden hun werkzaamheden in hoofdzaak gefinancierd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, de gemeenten of andere natuurlijke of rechtspersonen waarvan sprake in onderhavig punt g) ; ii. ofwel is hun beheer onderworpen aan het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, de gemeenten of andere natuurlijke of rechtspersonen waarvan sprake in onderhavig punt g) ; iii. ofwel zijn meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende orgaan aangewezen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, de gemeenten of andere natuurlijke of rechtspersonen waarvan sprake in onderhavig punt g);"
3° le 1° est complété par le h) rédigé comme suit : « h) des associations formées par une ou plusieurs instances visées aux a), b), c) d), e) f), g) et h). ».	3° de 1° wordt aangevuld met een h) dat als volgt luidt : "h) de verenigingen bestaande uit een of meer instellingen als bedoeld in a), b), c), d), e), f), g) en h)."
Art. 3. Dans le chapitre III du même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 14/1 rédigé comme suit :	**Art. 3.** In hoofdstuk III van hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt een artikel 14/1 ingevoegd dat als volgt luidt :

« Art. 14/1. Le présent chapitre transpose partiellement la directive (UE) 2019/1937 du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection de personnes qui signalent des violations du droit de l'Union. »	"Art. 14/1. Dit hoofdstuk voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden."
Art. 4. L'article 15 du même décret et ordonnance conjoints est remplacé par ce qui suit: « Art. 15. §. 1er. Lorsqu'un membre du personnel d'une instance visée à l'article 2, 1° suspecte une atteinte à l'intégrité qu'il souhaite dénoncer, il bénéficie d'un système de protection et d'enquête, constitué d'une composante interne et externe. On entend par "atteinte suspectée à l'intégrité": une acte ou omission qui est illicite ou qui va à l'encontre de l'objet ou de la finalité du droit. Une atteinte suspectée à l'intégrité peut être dénoncée si une personne dispose d'informations, y compris des soupçons raisonnables, concernant des atteintes effectives ou potentielles, qui se sont produites ou sont très susceptibles de se produire au sein d'une instance visée à l'article 2, 1° dans laquelle l'auteur de la dénonciation travaille ou a travaillé ou dans une autre instance avec laquelle l'auteur de la dénonciation est ou a été en contact dans le cadre de son travail, et concernant des tentatives de dissimulation de telles atteintes. On entend par « membre du personnel » les personnes suivantes : 1° les travailleurs et les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne; 2° les indépendants; 3° les actionnaires et les membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance d'une instance visée à l'article 2, 1, y compris les membres non exécutifs, ainsi que les bénévoles et les stagiaires rémunérés ou non rémunérés; 4° toute personne travaillant sous la supervision et la direction de contractants, de sous-traitants et de fournisseurs pour une instance visée à l'article 2, 1; 5° les auteurs d'une dénonciation, lorsqu'ils suspectent une atteinte à l'intégrité par le biais d'informations obtenues dans le cadre d'une relation de travail qui a pris fin depuis lors ou lors du processus de recrutement ou d'autres négociations précontractuelles.	**Art. 4.** Artikel 15 van hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie worden vervangen als volgt: "Art. 15. § 1. Wanneer een personeelslid van een instelling bedoeld in artikel 2, 1° een integriteitsschending vermoedt en dat wenst te melden, geniet hij een beschermings- en onderzoeksregeling die uit een interne en een externe component bestaat. Onder "veronderstelde integriteitsschending" wordt verstaan: een handeling of nalatigheid die onrechtmatig is of die het doel of de toepassing van het recht ondermijnt. Een veronderstelde integriteitsschending kan worden gemeld indien een persoon informatie bezit, waaronder redelijke vermoedens, over feitelijke of mogelijke schendingen, die hebben plaatsgevonden of zeer waarschijnlijk zullen plaatsvinden binnen de instelling bedoeld in artikel 2, 1° waar de melder werkt of heeft gewerkt of binnen een andere instelling waarmee de melder uit hoofde van zijn werk in contact is geweest, alsmede over pogingen tot verhulling van dergelijke schendingen. Onder "personeelslid" worden volgende personen begrepen: 1° werknemers en personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon; 2° zelfstandigen; 3° aandeelhouders en personen die behoren tot het bestuurlijk, leidinggevend of toezichthoudend orgaan van een instelling bedoeld in artikel 2, 1°, met inbegrip van niet bij het dagelijks bestuur betrokken leden, vrijwilligers en bezoldigde of onbezoldigde stagiairs; 4° eenieder die werkt onder toezicht en leiding van aannemers, onderaannemers en leveranciers voor een instelling bedoeld in artikel 2, 1°; 5° melders, indien zij een integriteitsschending vermoeden via informatie verkregen in een inmiddels beëindigde werkrelatie of tijdens de

	wervingsprocedure of andere precontractuele onderhandelingen.
§ 2. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française déterminent les modalités relatives à la création, à l'organisation et au fonctionnement de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité, chacun pour ce qui concerne ses propres services et ceux des instances visées à l'article 2, 1° qui dépendent respectivement du Gouvernement, du Collège réuni et du Collège de la Commission communautaire française. Ils déterminent en particulier les modalités de communication, de traitement, et d'enquête suite à une dénonciation interne ainsi que les modalités relatives aux responsabilités, aux compétences, aux rôles, aux fonctions et à la sélection de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité.	§ 2. De Regering, het Verenigd College en het College van de Franse Gemeenschapscommissie bepalen de nadere regels betreffende de oprichting, de organisatie en de werking van de interne component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, elk voor zijn eigen diensten en die van de in artikel 2, 1°, bedoelde instellingen, die respectievelijk van de Regering, het Verenigd College en het College van de Franse Gemeenschapscommissie afhangen. Ze bepalen inzonderheid de nadere regels voor de mededeling, de behandeling en het onderzoek na een interne melding, alsook de nadere regels betreffende de aansprakelijkheid, de bevoegdheden, de rollen, de functies en de selectie van de interne component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen.
Dans le cadre de la composante interne, chaque instance visée à l'article 2, 1° dispose à tout le moins d'une personne de confiance "d'intégrité" par rôle linguistique, susceptible de recevoir une dénonciation en interne et/ou de mener l'enquête suite à une dénonciation interne d'une atteinte suspectée à l'intégrité.	In het kader van de interne component, beschikt iedere instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° ten minste over één vertrouwenspersoon "integriteit" per taalrol, die een interne melding kan ontvangen en/of een onderzoek kan voeren naar aanleiding van een interne melding van een veronderstelde integriteitsschending.
Si l'instance visée à l'article 2, 1° est considérée comme unilingue, l'instance dispose à tout le moins d'une personne de confiance "d'intégrité" de langue française ou de langue néerlandaise.	In het geval de instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° als eentalig wordt beschouwd, beschikt de instelling ten minste over één vertrouwenspersoon "integriteit" van de Nederlandstalige of de Franstalige taalrol.
§ 3. Au sein du service de médiation, il est créé un "point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité" qui représente la composante externe du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité. Ce point de contact est chargé de :	§ 3. Binnen de ombudsdienst wordt een "meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen" opgericht dat de externe component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen vormt. Dit meldpunt is verantwoordelijk voor:
1° la mise à la disposition de toute personne intéressée d'informations ;	1° het verstrekken van informatie over de meldingsprocedures aan belangstellenden;
2° la réception et du suivi des dénonciations. Tout membre du personnel d'une instance visée à l'article 2, 1° peut dénoncer par écrit, oralement ou par mail une atteinte suspectée à l'intégrité. Les personnes chargées du traitement des dénonciations reçoivent une formation spécifique à cette fin ;	2° de ontvangst en opvolging van meldingen. Elk personeelslid van een instelling waarvan sprake in artikel 2, 1° kan schriftelijk, mondeling of per e-mail een veronderstelde integriteitsschending melden. De personen verantwoordelijk voor het behandelen van meldingen worden hiervoor specifiek opgeleid;
3° le maintien du contact avec l'auteur de la dénonciation dans le but de lui fournir un retour d'informations et de lui demander des	3° het onderhouden van contact met de melder om deze feedback te geven en zo nodig om

informations complémentaires si nécessaire. Le point de contact informe notamment l'auteur de la dénonciation des mesures envisagées ou prises pour évaluer l'exactitude des allégations formulées dans la dénonciation et, le cas échéant, pour remédier à l'atteinte suspectée à l'intégrité dénoncée. Il lui communique l'éventuelle clôture de la procédure ou les mesures éventuellement entreprises telles qu'une enquête interne préliminaire, une enquête, des poursuites, une action en recouvrement de fonds, ainsi que les motifs qui y ont présidé. Un règlement adopté par le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune et l'Assemblée de la Commission communautaire française détermine les conditions de recevabilité de la plainte et la procédure d'enquête. En cas d'instruction ou d'information judiciaire sur l'irrégularité dénoncée, l'action du médiateur se limite à un examen sommaire en vue de la mise sous protection du membre du personnel concerné.	nadere informatie te verzoeken. Het meldpunt informeert de melder met name over de geplande of genomen maatregelen om de juistheid van de in de melding gedane beweringen na te gaan en de gemelde veronderstelde integriteitsschending zo nodig aan te pakken. De melder wordt in kennis gesteld van het eventuele beëindigen van de procedure of van eventuele maatregelen die zijn genomen, zoals een intern vooronderzoek, een onderzoek, vervolging, een terugvordering van middelen, alsook van de motieven hiertoe. Een reglement dat is goedgekeurd door het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Assemblee van de Franse Gemeenschapscommissie bepaalt de voorwaarden voor de ontvankelijkheid van de klacht en de onderzoeksprocedure. In geval van onderzoek of opsporingsonderzoek naar de gemelde onregelmatigheid wordt het optreden van de ombudsman beperkt tot een summier onderzoek met het oog op de bescherming van het betrokken personeelslid.
§4. Les membres du personnel chargés du traitement d'une dénonciation en application des paragraphes 2 et 3 préservent la confidentialité de l'identité de l'auteur de la dénonciation. Sauf consentement exprès de celui-ci, ils s'abstiennent de la révéler à toute personne autre que les membres du personnel autorisés compétents pour recevoir des dénonciations ou en assurer le suivi. Ils ne divulguent aucune information qui permettrait directement ou indirectement d'identifier l'auteur de la dénonciation. Par dérogation à l'alinéa 1er, l'identité de l'auteur de la dénonciation ou toute autre information permettant son identification peut être divulguée uniquement lorsqu'il s'agit d'une obligation nécessaire et proportionnée dans le cadre d'une enquête, de poursuites ou d'une procédure judiciaire, notamment en vue de sauvegarder les droits de la défense de la personne concernée par la divulgation. L'auteur de la dénonciation est informé préalablement par écrit de la divulgation de son identité et des motifs qui la justifient, sauf si une telle information risque de compromettre une enquête, des poursuites ou une procédure judiciaire en cours.	§4. De personeelsleden verantwoordelijk voor het behandelen van de melding overeenkomstig §§ 2 en 3 houden de identiteit van de melder vertrouwelijk. Zonder de uitdrukkelijke toestemming van de melder maken ze deze niet bekend aan andere personen dan de gemachtigde personeelsleden die bevoegd zijn voor de ontvangst of de opvolging van meldingen. Zij mogen geen informatie bekendmaken die rechtstreeks of onrechtstreeks de identificatie van de melder mogelijk zou maken. In afwijking van lid 1 mogen de identiteit van de melder of andere informatie aan de hand waarvan de identiteit kan worden achterhaald, uitsluitend worden bekendgemaakt indien het gaat om een noodzakelijke en evenredige verplichting in het kader van een onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure, mede ter waarborging van de rechten van verdediging van de betrokkene. De melder wordt vooraf schriftelijk in kennis gesteld van de bekendmaking van zijn of haar identiteit en van de redenen daarvoor, tenzij dergelijke informatie een lopend(e) onderzoek, vervolging of gerechtelijke procedure in gevaar zou brengen.

§5. Le membre du personnel qui dénonce une atteinte suspectée à l'intégrité est placé, à sa demande, sous la protection du médiateur. Il bénéficie de la protection pour autant qu'il ait eu des motifs raisonnables de croire que les informations dénoncées étaient véridiques au moment de la dénonciation. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège de la Commission communautaire française, chacun pour ce qui le concerne, élaborent avec le service de médiation un protocole relatif à la durée et aux mesures de protection de celui-ci qui prévoient au moins celles prescrites à l'article 15/1. §6. Toute personne qui a reçu une dénonciation mais qui n'est pas compétente pour en traiter, transmet cette dénonciation au point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, dans un délai raisonnable et de manière sécurisée, et informe sans délai l'auteur de la dénonciation de cette transmission. Cette personne s'abstient de divulguer toute information qui permettrait d'identifier l'auteur de la dénonciation ou la personne concernée par la dénonciation. »	§5. Het personeelslid dat een veronderstelde integriteitsschending meldt, wordt op zijn verzoek onder bescherming van de ombudsman geplaatst. Hij komt voor bescherming in aanmerking mits hij gegronde redenen had om aan te nemen dat de gemelde informatie op het moment van de melding juist was. De Regering, het Verenigd College en het College van de Franse Gemeenschapscommissie, elk voor wat hem betreft, stellen met de ombudsdienst een protocol op voor de beschermingsduur en de beschermingsmaatregelen die ten minste voorzien in deze voorzien in artikel 15/1. §6. Iedereen die een melding ontvangt maar niet bevoegd is om de melding aan te pakken, zendt deze melding binnen een redelijke termijn en op veilige wijze door aan het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen en informeert hij de melder onverwijld over deze doorzending. Deze persoon mag geen informatie openbaar mogen maken aan de hand waarvan de identiteit van de melder of van de betrokkene kan worden achterhaald."
Art. 5. Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/1 rédigé comme suit : « Art. 15/1. § 1er. Le médiateur bruxellois protège les personnes suivantes de toute mesure ayant des conséquences préjudiciables résultant de la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité ou de leur participation à l'enquête qui s'en suit : 1° les personnes qui aident un auteur de dénonciation au cours du processus de dénonciation dans un contexte professionnel et dont l'aide devrait être confidentielle; 2° tiers qui sont en lien avec les auteurs de dénonciation et qui risquent de faire l'objet de représailles dans un contexte professionnel, tels que des collègues ou des proches des auteurs de dénonciation ; 3° entités juridiques appartenant aux auteurs de dénonciation ou pour lesquelles ils travaillent, ou encore avec lesquelles ils sont en lien dans un contexte professionnel. § 2. Par mesure ayant des conséquences préjudiciables, il faut entendre tout acte ou toute omission direct(e) ou indirect(e) qui intervient dans un contexte professionnel, est suscité(e) par la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité, et qui cause ou peut causer un préjudice injustifié	**Art. 5.** In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt een artikel 15/1 ingevoegd dat als volgt luidt : "Art. 15/1. § 1. De Brusselse ombudsman beschermt de volgende personen tegen een maatregel met een nadelig gevolg die voortvloeit uit de melding van een veronderstelde integriteitsschending of uit hun deelname aan het daarop volgend onderzoek: 1° de personen die een melder bijstaan in het meldingsproces in een werkgerelateerde context en wiens bijstand vertrouwelijk moet zijn; 2° derden die verbonden zijn met de melders en die het slachtoffer kunnen worden van represailles in een werkgerelateerde context, zoals collega's of familieleden van de melders, 3° juridische entiteiten die eigendom zijn van de melders, waarvoor de melders werken of waarmee de melders anderszins in een werkgerelateerde context verbonden zijn. § 2. Onder een maatregel met een nadelig gevolg moet worden begrepen: een directe of indirecte handeling of nalatigheid die in een werkgerelateerde context plaatsvindt naar aanleiding van een melding van een veronderstelde integriteitsschending, en die tot

à l'auteur de la dénonciation, en ce compris notamment tout(e)(s): 1° suspension, mise à pied, licenciement ou mesures équivalentes ; 2° rétrogradation ou refus de promotion ; 3° transfert de fonctions, changement de lieu de travail, réduction de salaire, modification des horaires de travail ; 4° suspension de la formation ; 5° évaluation de performance ou attestation de travail négative ; 6° mesures disciplinaires imposées ou administrées, réprimande ou autre sanction, y compris une sanction financière ; 7° coercition, intimidation, harcèlement ou ostracisme ; 8° discrimination, traitement désavantageux ou injuste ; 9° non-conversion d'un contrat de travail temporaire en un contrat permanent, lorsque le travailleur pouvait légitimement espérer se voir offrir un emploi permanent ; 10° non-renouvellement ou résiliation anticipée d'un contrat de travail temporaire ; 11° préjudice, y compris les atteintes à la réputation de la personne, en particulier sur les réseaux sociaux, ou pertes financières, y compris la perte d'activité et la perte de revenu ; 12° mise sur liste noire sur la base d'un accord formel ou informel à l'échelle sectorielle ou de la branche d'activité, pouvant impliquer que la personne ne trouvera pas d'emploi à l'avenir au niveau du secteur ou de la branche d'activité ; 13° résiliation anticipée ou annulation d'un contrat pour des biens ou des services ; 14° annulation d'une licence ou d'un permis ; 15° orientation vers un traitement psychiatrique ou médical. § 3. Si pendant la période de protection définie par le protocole visé à l'article 15, § 5, alinéa 2, des mesures visées au § 2 sont prises à l'encontre d'une personne protégée, la charge de la preuve que cette mesure ou menace de mesure découle d'éléments étrangers au fait que le membre du personnel a dénoncé une atteinte suspectée à l'intégrité ou qu'il a été associé à l'enquête y afférente incombe à l'instance visée à l'article 2, 1°.	ongerechtvaardigde benadeling van de melder leidt of kan leiden, onder meer met inbegrip van: 1° schorsing, ontslag of soortgelijke maatregelen; 2° degradatie of het onthouden van bevordering; 3° overdracht van taken, verandering van locatie van de arbeidsplaats, loonsverlaging, verandering van de werktijden; 4° het onthouden van opleiding; 5° een negatieve prestatiebeoordeling of arbeidsreferentie; 6° het opleggen of toepassen van een disciplinaire maatregel, berisping of andere sanctie, zoals een financiële sanctie; 7° dwang, intimidatie, pesterijen en uitsluiting; 8° discriminatie, nadelige of ongelijke behandeling; 9° niet-omzetting van een tijdelijke arbeidsovereenkomst in een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd, in het geval de werknemer de gerechtvaardigde verwachting had dat hem een dienstverband voor onbepaalde tijd zou worden aangeboden; 10° niet-verlenging of vroegtijdige beëindiging van een tijdelijke arbeidsovereenkomst; 11° schade, met inbegrip van reputatieschade, met name op sociale media, of financieel nadeel, met inbegrip van omzetderving en inkomstenderving; 12° opname op een zwarte lijst op basis van een informele of formele overeenkomst voor een hele sector of bedrijfstak, waardoor de melder geen baan meer kan vinden in de sector of de bedrijfstak; 13° vroegtijdige beëindiging of opzegging van een contract voor de levering van goederen of diensten; 14° intrekking van een licentie of vergunning. 15° psychiatrische of medische verwijzingen. § 3. Indien tijdens de beschermperiode bepaald door het protocol waarvan sprake in artikel 15, § 5, lid 2, tegen een beschermde persoon, maatregelen zoals bedoeld in § 2 worden genomen, dan valt de bewijslast, dat die maatregel of die dreiging met de maatregel voortvloeit uit elementen die geen verband houden met het feit dat het personeelslid de veronderstelde integriteitsschending heeft gemeld of betrokken is geweest bij het onderzoek ervan, ten laste van de instelling bedoeld in artikel 2, 1°.

§4. Le médiateur bruxellois protège les personnes visé au paragraphe 1er contre une mesure ayant des conséquences préjudiciables découlant d'une dénonciation publique si l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie : a) la personne qui a fait la dénonciation a d'abord utilisé la composante interne et la composante externe du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité, ou a utilisé directement la composante externe, mais aucune mesure appropriée n'a été prise en réponse à la dénonciation dans le délai fixé conformément à l'article 15, §2 et à l'article 15, §3, alinéa 2; b) la personne qui a fait la dénonciation a des motifs raisonnables de croire que : i) l'atteinte suspectée à l'intégrité peut représenter un danger imminent ou manifeste pour l'intérêt public, comme lorsqu'il existe une situation d'urgence ou un risque de préjudice irréversible ; ou ii) en cas de dénonciation utilisant la composante externe, il existe un risque d'une mesure ayant des conséquences préjudiciables, ou il y a peu de chances qu'il soit véritablement remédié à l'atteinte suspectée à l'intégrité, en raison des circonstances particulières de l'affaire, comme lorsque des preuves peuvent être dissimulées ou détruites ou lorsqu'une institution peut être en collusion avec l'auteur de l'atteinte ou impliquée dans l'atteinte. L'alinéa précédent ne s'applique pas aux cas dans lesquels une personne révèle directement des informations à la presse en vertu de dispositions spécifiques établissant un système de protection relatif à la liberté d'expression et d'information. »	§4. De Brusselse ombudsman beschermt de personen bedoeld in paragraaf 1 tegen een maatregel met een nadelig gevolg die voortvloeit uit een publieke melding indien is voldaan aan een van de volgende voorwaarden: a) de persoon die de melding heeft gedaan, maakte eerst gebruik van de interne component en van de externe component van het systeem van veronderstelde integriteitsschendingen, of meteen van de externe component, maar er zijn naar aanleiding van die melding geen passende maatregelen genomen binnen de overeenkomstig artikel 15, §2 en artikel 15, §3, lid 2 vastgestelde termijn; b) de persoon die de melding heeft gedaan, heeft gegronde redenen om aan te nemen dat: i) de veronderstelde integriteitsschending kan een dreigend of reëel gevaar zijn voor het algemeen belang, bijvoorbeeld wanneer er sprake is van een noodsituatie of een risico op onherstelbare schade, of ii) er bestaat een risico op een maatregel met een nadelig gevolg bij meldingen via de externe component, of het is niet waarschijnlijk dat de veronderstelde integriteitsschending doeltreffend wordt verholpen, wegens de bijzondere omstandigheden van de zaak, omdat bijvoorbeeld bewijsmateriaal kan worden achtergehouden of vernietigd, of een instelling kan samenspannen met de pleger van de inbreuk of met iemand die bij de inbreuk is betrokken. Het vorige lid is niet van toepassing op gevallen waarin een persoon rechtstreeks informatie aan de pers verstrekt op grond van specifieke bepalingen tot instelling van een stelsel voor de bescherming van de vrijheid van meningsuiting en informatie."
Art. 6. Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/2 rédigé comme suit : « Art. 15/2. § 1er. Un membre du personnel peut faire l'objet d'une procédure disciplinaire en cas de constat que : 1° le membre du personnel a délibérément fait une dénonciation de l'atteinte suspectée à l'intégrité faussée et non conforme à la réalité ; 2° le membre du personnel associé à l'enquête a délibérément fourni des informations fausses, non conformes à la réalité ou incomplètes aux personnes chargées de l'enquête ;	**Art. 6.** In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt een artikel 15/2 ingevoegd dat als volgt luidt : "Art. 15/2. §1. Een personeelslid maakt het onderwerp uit van een tuchtrechtelijke procedure indien vastgesteld wordt dat : 1° het personeelslid een bewust vervalste en niet waarheidsgetrouwe melding van de veronderstelde integriteitsschending heeft gedaan; 2° het personeelslid dat werd betrokken bij het onderzoek bewust oneerlijk, niet-waarheidsgetrouw of onvolledige informatie ter

3° le membre du personnel a délibérément agi ou pris des décisions dans le seul but d'entraver une dénonciation ou d'obstruer, de compliquer et/ou de clôturer l'enquête ou d'inciter une personne à agir de la sorte ; 4° le membre du personnel a manqué à son devoir de préserver la confidentialité de l'identité de l'auteur d'une dénonciation ; 5° le membre du personnel a exercé une quelconque tentative, menace ou forme de mesure ayant des conséquences préjudiciables à l'encontre de l'auteur d'une dénonciation ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, § 1er ; 6° le membre du personnel a intenté des procédures abusives à l'encontre de l'auteur d'une dénonciation ou d'une personne protégée conformément à l'article 15/1, §1er. §2. Lorsque des membres du personnel dénoncent des informations sur une atteinte suspectée à l'intégrité, ils ne sont pas considérés comme ayant enfreint leur devoir de réserve ou toute autre restriction à la divulgation d'informations et n'encourent aucune responsabilité d'aucune sorte concernant cette dénonciation, pour autant qu'ils aient eu des motifs raisonnables de croire que la dénonciation était nécessaire pour révéler une atteinte suspectée à l'intégrité. Les auteurs de dénonciation n'encourent aucune responsabilité en ce qui concerne l'obtention des informations qui sont dénoncées, ou l'accès à ces informations, à condition que cette obtention ou cet accès ne constitue pas en elle-même ou en lui-même une infraction pénale. »	beschikking van de onderzoekers heeft gesteld; 3° het personeelslid bewust heeft gehandeld of beslissingen heeft genomen met als enige oogmerk een melding te belemmeren of het onderzoek te verhinderen, te bemoeilijken en/of te beëindigen of een persoon hiertoe aan te zetten ; 4° het personeelslid heeft verzaakt aan zijn plicht tot vertrouwelijkheid van de identiteit van de melder; 5° het personeelslid een poging tot, bedreiging met of vorm van maatregel met een nadelig gevolg tegen een melder of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, §1 heeft ondernomen; 6° het personeelslid onnodige of tergende procedures tegen een melder of een persoon beschermd overeenkomstig artikel 15/1, §1 heeft aangespannen. §2. Personeelsleden die informatie over een veronderstelde integriteitsschending melden, worden niet geacht een inbreuk te hebben gepleegd op hun discretieplicht of enige andere beperking op de openbaarmaking van informatie, en kunnen op generlei wijze aansprakelijk worden gesteld voor een dergelijke melding, mits zij redelijke gronden hadden om aan te nemen dat de melding noodzakelijk was voor het onthullen van een veronderstelde integriteitsschending. Melders kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de verwerving van of de toegang tot de informatie die wordt gemeld, tenzij die verwerving of die toegang op zichzelf een strafbaar feit vormde."
Art. 7. Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/3 rédigé comme suit : « Art. 15/3. § 1er. Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité archivent toutes les dénonciations reçues, accessibles uniquement aux membres du personnel autorisés compétents pour recevoir des dénonciations ou en assurer le suivi. §2. Lorsqu'une ligne téléphonique enregistrée ou un autre système de messagerie vocale enregistré est utilisé pour la dénonciation, avec le consentement de l'auteur de la dénonciation, les instances visées à l'article 2, 1° et le point de	**Art. 7.** In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt een artikel 15/3 ingevoegd dat als volgt luidt : "Art. 15/3. §1. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen houden een register bij van elke ontvangen melding, enkel toegankelijk voor de gemachtigde personeelsleden die bevoegd zijn voor de ontvangst of de opvolging van meldingen. §2. Wanneer voor het melden, met instemming van de melder, een telefoonlijn met gespreksopname of een ander spraakberichtsysteem met gespreksopname wordt gebruikt, hebben de in artikel 2, 1°

contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner la dénonciation orale sous l'une des formes suivantes: 1° en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable; 2° par une transcription complète et précise de la conversation, établie par le membre du personnel chargé de traiter la dénonciation. Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur de la dénonciation la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver la transcription de l'appel par l'apposition de sa signature. §3. Lorsqu'une ligne téléphonique non enregistrée ou un autre système de messagerie vocale non enregistré est utilisé pour la dénonciation, les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner la dénonciation orale sous la forme d'un procès-verbal précis de la conversation établi par le membre du personnel chargé de traiter la dénonciation. Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité donnent à l'auteur de la dénonciation la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le procès-verbal de la conversation par l'apposition de sa signature. §4. Lorsque l'auteur d'une dénonciation demande à rencontrer les personnes chargées de recevoir la dénonciation au sein des instances visées à l'article 2, 1° ou du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, elles veillent, avec le consentement de l'auteur de la dénonciation, à ce que des comptes rendus complets et précis de la rencontre soient conservés sous une forme durable et récupérable. Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité ont le droit de consigner la rencontre sous l'une des formes suivantes: 1° en effectuant un enregistrement de la conversation sous une forme durable et récupérable; 2° par un procès-verbal précis de la rencontre établi par les membres du personnel chargés du traitement de la dénonciation. Les instances visées à l'article 2, 1° et le point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité	bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen het recht om de mondelinge melding te registreren op een van de volgende wijzen: 1° door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame, opvraagbare vorm; 2° door een volledige en nauwkeurige schriftelijke weergave van het gesprek, opgesteld door de voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelsleden. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden de melder de mogelijkheid de schriftelijke weergave van het telefoongesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen. §3. Indien voor de melding een telefoonlijn zonder gespreksopname of een ander spraakberichtsysteem zonder gespreksopname wordt gebruikt, hebben de in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen het recht om de mondelinge melding te registreren in de vorm van een nauwkeurig verslag van het gesprek, opgesteld door het voor het behandelen van de melding verantwoordelijke personeelslid. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden de melder de mogelijkheid het verslag van het gesprek te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen. §4. Indien de melder verzoekt om een onderhoud met de personen die verantwoordelijk zijn voor de ontvangst van de melding bij de in artikel 2, 1° bedoelde instellingen of bij het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, zorgen deze ervoor, mits de melder hiermee instemt, dat er een volledig en nauwkeurig verslag van het onderhoud wordt bijgehouden in een duurzame en opvraagbare vorm. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen hebben het recht om het onderhoud te registreren op een van de volgende wijzen: 1° door het maken van een opname van het gesprek in een duurzame en opvraagbare vorm; 2° door een nauwkeurig verslag van het onderhoud, opgesteld door de voor het

donnent à l'auteur de la dénonciation la possibilité de vérifier, de rectifier et d'approuver le procès-verbal de la rencontre par l'apposition de sa signature. »	behandelen van de melding verantwoordelijke personeelsleden. De in artikel 2, 1°, bedoelde instellingen en het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen bieden de melder de mogelijkheid de schriftelijke weergave van het verslag van het onderhoud te controleren, te corrigeren en voor akkoord te tekenen."
Art. 8. Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est inséré un article 15/4 rédigé comme suit : « Art. 15/4. Les instances visées à l'article 2, 1° et le service de médiation bruxellois publient respectivement sur leur site internet, dans une section distincte, aisément identifiable et accessible, au moins les informations suivantes : 1° les conditions pour bénéficier de la protection du médiateur bruxellois ; 2° les coordonnées du point de contact pour les atteintes suspectées à l'intégrité, en particulier les adresses électroniques et postales et les numéros de téléphone auxquels il est joignable, ainsi que des indications concernant l'enregistrement éventuel des conversations téléphoniques ; 3° les procédures applicables à la dénonciation d'atteintes suspectées à l'intégrité, y compris les demandes éventuellement adressées à l'auteur de dénonciation visant à clarifier les informations dénoncées ou à fournir des informations supplémentaires, le délai pour fournir un retour d'informations, ainsi que le type de retour d'informations et son contenu ; 4° le régime de confidentialité applicable aux dénonciations, en particulier les informations relatives au traitement des données à caractère personnel ; 5° la nature du suivi à assurer en ce qui concerne les dénonciations ; 6° les recours et les procédures relatives à la protection contre toute mesure ayant des conséquences préjudiciables et la possibilité pour les personnes qui envisagent d'effectuer une dénonciation de recevoir des conseils de manière confidentielle; 7° une notice expliquant clairement les conditions dans lesquelles les auteurs de dénonciation sont protégés contre toute responsabilité en cas de violation des règles de confidentialité, conformément à l'article 15/2, § 2 . »	**Art. 8.** In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt een artikel 15/4 ingevoegd dat als volgt luidt : "Art. 15/4. De in artikel 2, 1° bedoelde instellingen en de Brusselse ombudsdienst publiceren op een afzonderlijke, gemakkelijk herkenbare en toegankelijke pagina van hun respectievelijke website in elk geval de volgende informatie : 1° de voorwaarden om in aanmerking te komen voor de bescherming van de Brusselse ombudsman ; 2° de contactgegevens van het meldpunt voor veronderstelde integriteitsschendingen, met name de elektronische en postadressen en de telefoonnummers waarop het bereikbaar is, met de vermelding of de telefoongesprekken worden opgenomen ; 3° de procedures die van toepassing zijn op de melding van veronderstelde integriteitsschendingen, met inbegrip van de eventuele verzoeken aan de melder om de gemelde informatie te verduidelijken of om nadere informatie te verstrekken, de termijn voor het geven van feedback alsmede het soort en de inhoud van dergelijke feedback ; 4° de geheimhoudingssregels die van toepassing zijn op de meldingen, in het bijzonder de informatie over de verwerking van persoonsgegevens ; 5° de wijze van de aan meldingen te bieden opvolging ; 6° de beroepsmogelijkheden en procedures betreffende de bescherming tegen een maatregel met een nadelig gevolg en de mogelijkheid voor de personen die overwegen om tot een melding over te gaan om vertrouwelijke adviezen te krijgen ; 7° een verklaring met een duidelijke toelichting van de voorwaarden waaronder melders worden beschermd tegen het inroepen van hun aansprakelijkheid in geval van een inbreuk op de

	vertrouwelijkheidsregels krachtens artikel 15/2, §2 ."
Art. 9. Dans le même décret et ordonnance conjoints, il est ajouté à alinéa 1er de l'article 16, le suivant: « Le rapport d'activités du médiateur doit contenir au minimum une fois tous les trois ans une évaluation des procédures de dénonciation interne et externe, sur base des informations recueillies auprès des personnes chargées de recevoir et d'assurer le suivi des dénonciations. »	**Art. 9.** In hetzelfde gezamenlijk decreet en ordonnantie, wordt aan lid 1 van artikel 16, het volgende toegevoegd: "Het activiteitenverslag van de ombudsman moet ten minste om de drie jaar een beoordeling bevatten van de interne en externe meldingsprocedures, op basis van de informatie die is verzameld bij de personen die verantwoordelijk zijn voor het ontvangen en opvolgen van meldingen."
Bruxelles, le	Brussel,
Les Membres du Collège réuni, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

B. CLERFAYT

S. GATZ

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES-CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD
Avant-projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française modifiant les décret et ordonnance conjoints relatifs au médiateur bruxellois du 16 mai 2019	**Voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie houdende wijziging van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman**
Exposé des motifs	**Memorie van toelichting**
En vue de la transposition de la directive 2019/1937 du Parlement Européen et du Conseil du 23 octobre 2019 sur la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union, le présent projet modificatif a été rédigé. L'article 15 des décret et ordonnance du 16 mai 2019 conjoints relatifs au médiateur bruxellois tel qu'il est actuellement formulé s'inscrit dans le cadre juridique restrictif de cette disposition et devra nécessairement être amendé et/ou complété . A titre illustratif, la procédure interne de signalement devrait, au même titre que la protection à conférer aux lanceurs d'alerte, être étendue au niveau de son champ d'application personnel, notamment aux futurs membres du personnel qui prendraient connaissance d'une atteinte suspectée à l'intégrité lors du processus de recrutement (cf. article 4.3. de la directive 2019/1937). L'intervention préalable du législateur bruxellois se révèle cependant nécessaire pour ce faire étant donné que l'article 15 des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 ne vise à l'heure actuelle que les membres du personnel et ne prévoit pas la possibilité pour un futur membre du personnel de dénoncer une atteinte suspectée à l'intégrité. De ce qui précède, il nous apparait incontournable d'envisager une intervention	Met het oog op de omzetting van Richtlijn (EU) 2019/1937 van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2019 inzake de bescherming van personen die inbreuken op het Unierecht melden (hierna, de 'klokkenluidersrichtlijn' genoemd) werd dit ontwerp van ordonnantie opgesteld. Artikel 15 van het gezamenlijke decreet en ordonnantie van 16 mei 2019, zoals het thans is geformuleerd, valt binnen het restrictieve rechtskader van deze bepaling en zal noodzakelijkerwijs moeten worden gewijzigd en/of aangevuld. Ter illustratie: de interne meldingsprocedure zou, net als de bescherming die aan klokkenluiders moet worden geboden, in zijn personele toepassingsgebied moeten worden uitgebreid, onder meer tot de toekomstige personeelsleden die tijdens de aanwervingsprocedure kennis zouden krijgen van een veronderstelde integriteitsschending (zie artikel 4, lid 3, van Richtlijn 2019/1937). Daartoe is echter de voorafgaande tussenkomst van de Brusselse wetgever nodig, aangezien artikel 15 van gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 momenteel enkel betrekking heeft op de personeelsleden en niet voorziet in de mogelijkheid voor een toekomstig personeelslid om een veronderstelde integriteitsschending te melden.

sur le plan législatif pour mettre le dispositif normatif de la Cocom en conformité avec les prescriptions de la directive 2019/1937.	Uit wat voorafgaat lijkt het ons onvermijdelijk om een wetgevende tussenkomst te overwegen om het normatieve systeem van de GGC in overeenstemming met de vereisten van de richtlijn 2019/1937 te brengen.
Commentaire des articles	**Commentaar bij de artikelen**
Article 1er : Cet article définit la base légale des décret et ordonnance conjoints. Article 2 : Cet article modifie l'article 2, alinéa 1er, 1° en élargissant le champ d'application des organismes qui y sont soumis. Article 3 : Cet article précise que le chapitre III des décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 est une transposition partielle de la directive « lanceurs d'alerte ». Article 4 : Cet article modifie l'article 15 en précisant la notion d'atteinte suspectée à l'intégrité, les modalités de la composante interne du système de dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité, notamment les modalités de communication, de traitement, d'enquête, le rôle de la personne de confiance d'intégrité. Il prévoit également des dispositions relatives à la préservation de la confidentialité de l'identité de l'auteur des dénonciations, sa protection ainsi que l'obligation pour toute personne non compétente pour traiter une dénonciation de la transmettre au canal externe des signalements. Article 5 : Cet article insère un nouvel article 15/1 qui précise les personnes protégées par le médiateur bruxellois de toute mesure ayant des conséquences préjudiciables résultant de leur dénonciation, comme un licenciement, une mutation, une mesure disciplinaire, une mesure d'ordre, le refus d'un congé. Article 6 : Cet article insère un nouvel article 15/2 prévoyant la possibilité de poursuivre disciplinairement le membre du personnel ayant fait la dénonciation si après enquête il ressort que cette dénonciation était non conforme à la réalité.	Artikel 1 : Dit artikel legt de rechtsgrond van het gezamenlijk decreet en ordonnantie vast. Artikel 2 : Dit artikel wijzigt artikel 2, eerste lid, 1° door het toepassingsgebied uit te breiden. Artikel 3 : Dit artikel preciseert dat hoofdstuk III van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 met betrekking tot de Brusselse ombudsman een gedeeltelijke omzetting is van de klokkenluidersrichtlijn. Artikel 4 : Dit artikel wijzigt artikel 15 door het begrip veronderstelde integriteitsschending scherp te stellen en legt de modaliteiten van de interne component van het systeem voor de melding van veronderstelde integriteitsschendingen vast. Het gaat dan vooral om de modaliteiten betreffende de mededeling, de behandeling, het onderzoek en de rol van de vertrouwenspersoon integriteit. Het bevat ook bepalingen betreffende de bescherming van de vertrouwelijkheid van de identiteit van de klokkenluider, zijn bescherming evenals de verplichting voor elke persoon die niet bevoegd is om een melding te behandelen om die melding door te sturen naar het extern meldingskanaal. Artikel 5 : Dit artikel voegt een nieuw artikel 15/1 in. Dit artikel legt een beschermingsmechanisme vast zodat een aantal in dit artikel vastgelegde personen worden beschermd van elke maatregel met een nadelig gevolg die voortvloeit uit de melding. Het gaat dan onder andere om bescherming tegen ontslag, overplaatsing, tuchtmaatregelen, ordemaatregelen, het weigeren van een verlof. Artikel 6 : Dit artikel voegt een nieuw artikel 15/2 in waarin wordt voorzien in de mogelijkheid een personeelslid tuchtrechtelijk

Article 7 : Cet article insère un nouvel article 15/3 relatif à l'archivage des signalements. Article 8 : Cet article insère un nouvel article 15/4 relatif aux informations concernant la réception des signalements et leur suivi. Article 9 : cet article complète l'alinéa 1er de l'article 16 en précisant que « Le rapport d'activités du médiateur doit contenir au minimum une fois tous les trois ans une évaluation des procédures de dénonciation interne et externe, sur base des informations recueillies auprès des personnes chargées de recevoir et d'assurer le suivi des dénonciations ».	te vervolgen indien na onderzoek blijkt dat de melding niet waarheidsgetrouw is. Artikel 7: Dit artikel voegt een nieuw artikel 15/3 in met betrekking tot de archivering van de meldingen. Artikel 8: Dit artikel voegt een nieuw artikel 15/4 in met betrekking tot de informatie over de ontvangst van meldingen en hun opvolging. Artikel 9: Dit artikel vult lid 1 van artikel 16 aan en bepaalt wat volgt: "Het activiteitenverslag van de ombudsman moet ten minste eenmaal om de drie jaar een evaluatie bevatten van de interne en externe meldprocedures, op basis van de informatie die wordt ingewonnen bij de personen die belast zijn met de ontvangst en opvolging van meldingen."
Bruxelles, le	Brussel,
Les Membres du Collège réuni, en charge des Prestations familiales, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,	De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Gezinsbijslagen, Begroting, Openbaar Ambt en Externe betrekkingen,

B. CLERFAYT

S. GATZ